



GRUE PLIANTE 1000 kg

Réf. 13085



Manuel d'instructions – Notice originale

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET
ENTIEREMENT AVANT TOUTE UTILISATION





Protection
oculaire



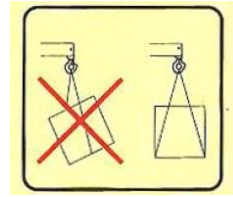
Protection
des mains



Protections
des pieds



Ne jamais se placer sous la charge.



Ne pas laisser la charge oscillée ou descendre trop violement lors des déplacements

AVERTISSEMENTS



Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement de l'appareil à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1 .REGLES DE SECURITE

1.1 Règles générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé**
Il ne dit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte du milieu de travail.**
Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**
La zone de travail soit visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.
4. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.**
Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le câble. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail. Etre particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
5. **Ranger les outils non utilisés.**
Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants. Ne pas laisser le câble en place lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. **Ne pas forcer l'outil.**
Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.
7. **Utiliser l'outil approprié.**
Ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.**
Ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes lors du travail à l'extérieur. Contenir les cheveux longs.
9. **Ne pas trop se pencher.**
Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
10. **Traiter les outils avec soin.**
Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'état du câble, du crochet, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerte.**
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées.**
Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas modifier la machine**
Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
14. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**
Cet appareil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

2.2 Règles particulières de sécurité

1. La grue est à utiliser seulement pour soulever des charges. En aucun cas, pour soulever des personnes ou des charges au-dessus des personnes.
2. Utiliser la grue uniquement sur sol ferme, jamais sur sol mou.
3. La charge à soulever ne doit jamais dépasser la capacité maximale de la grue.
4. La capacité de la grue change en fonction de l'extension du bras. Ne pas charger la grue au-delà de sa capacité pour chaque position du bras.
5. Le crochet de levage est équipé d'un mécanisme de verrouillage. S'assurer qu'il fonctionne correctement.
6. Soulever la charge sur un sol stable et bien équilibré. S'assurer que le centre de gravité reste à l'intérieur du châssis de la grue.
7. La charge doit être déplacée, en restant le plus proche possible du sol.
8. La grue n'est pas conçue pour supporter une charge prolongée : dès que l'opération est finie, s'assurer que la charge est entièrement soutenue sur une surface ferme.
9. Ne pas laisser une charge maintenue en hauteur durant une durée importante et sans surveillance.
10. Inspecter la grue avant chaque utilisation. Pour tous dommages constatés, la grue doit être retirée du service.
11. Si ces règles de base ne sont pas respectées, la grue ou la charge peuvent glisser et entraîner une blessure de l'utilisateur.
12. Le sol sur lequel la grue d'atelier est utilisée doit être résistant, solide, régulier et sans trou.
13. La vitesse nominale de la grue, avec laquelle l'opérateur doit impérativement se déplacer, ne doit pas dépasser 63 m/min.
14. La zone d'utilisation de la grue doit suffisamment être éclairée pour une utilisation en toute sécurité.
15. Ne pas laisser une charge maintenue en hauteur durant une durée importante et sans surveillance.
16. L'opérateur doit s'assurer que la charge est maintenue de manière à ce que la grue et la charge ne le mettent pas en danger, lui ou d'autres personnes dans la zone de risques.
17. Attention: En cas de température ambiante au-dessous de 0°C, le frein doit être testé avant utilisation afin de s'assurer qu'il ne présente pas de défaut de fonctionnement dû au gel.
18. La grue d'atelier ne doit être utilisée que par du personnel formé, qualifié et ayant lu la documentation.
19. Lors du déplacement de la charge, l'opérateur doit être attentif non seulement à la charge mais aussi au parcours emprunté.
20. L'utilisation des grues d'atelier nécessite de se conformer strictement à la prévention des accidents et aux mesures de sécurité du pays d'utilisation.
21. Afin de s'assurer d'un fonctionnement correct, il faut non seulement se conformer aux instructions de mise en service, mais aussi aux conditions de maintenance.
22. Si on observe des défauts, il faut immédiatement arrêter d'utiliser l'appareil.
28. Ne pas dépasser la capacité maximale d'utilisation, dépendante de la position du bras de levage.
29. La charge doit être déplacée le plus proche du sol.
30. Il est interdit de rester dans la zone de danger, afin d'éviter par exemple les risques pour les pieds ou les mains.
31. L'utilisation de la grue d'atelier pour le transport de personne est interdite.
32. Pour des raisons de risque de basculement, le tirage en biais, l'oscillation et les mouvements pendulaires de la charge sont formellement interdits.
33. Pour éviter un risque de fatigue et de perte de contrôle, la grue ne doit pas être utilisée dans une zone présentant une pente.
34. La charge ne doit pas être posée sur le châssis.
35. Aucune rallonge de levier de montée ne doit être utilisée.
36. La grue d'atelier ne doit pas être en contact avec des produits alimentaires.
37. Des irrégularités dans le sol ainsi qu'un sol imparfait peuvent entraîner un basculement de la grue d'atelier.

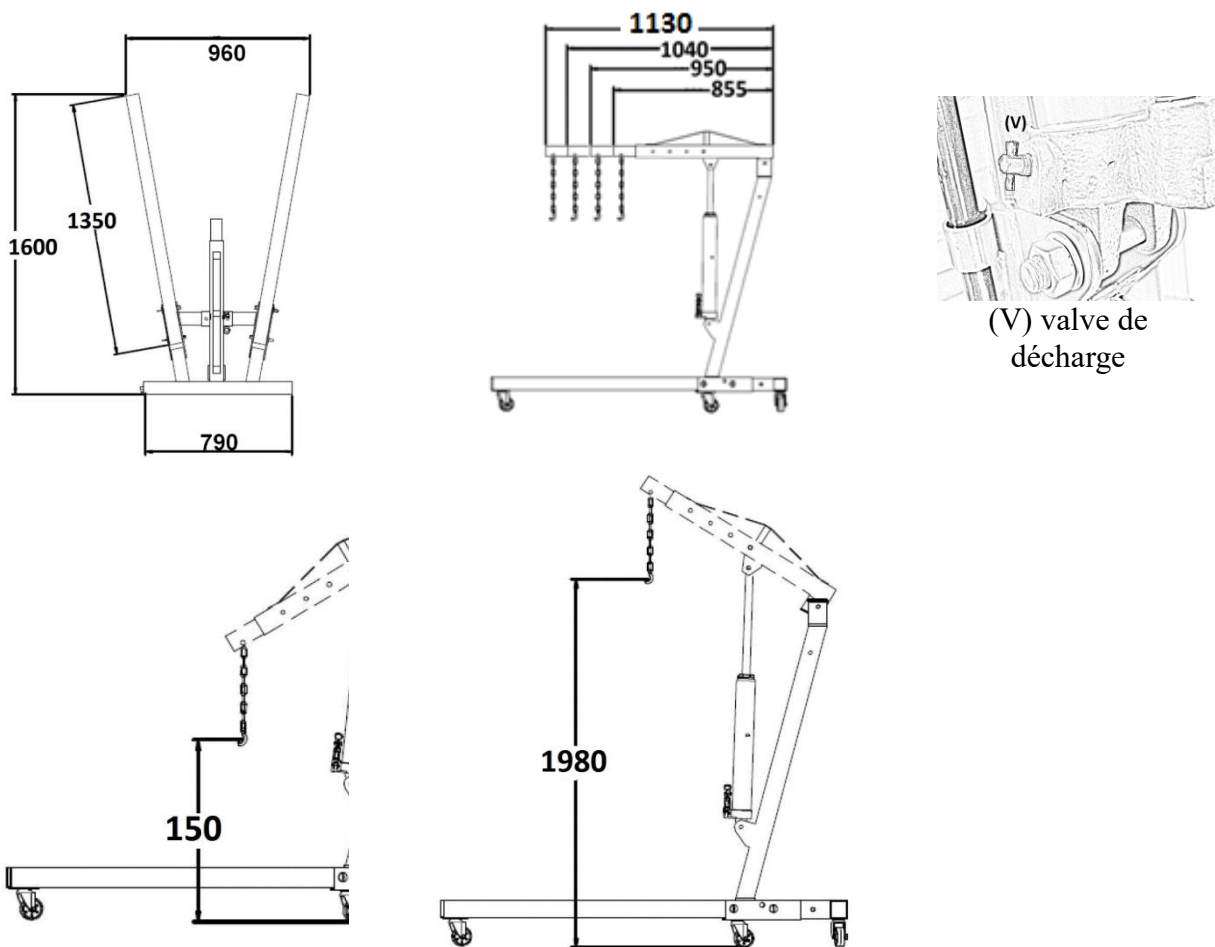
3. PRESENTATION

L'appareil a été conçu pour lever, baisser et maintenir en position des charges. La charge doit être déplacée, en restant le plus proche possible du sol.

Modèle : 13085			
Capacité max	1000 kg	4 positions	(1) 855 mm : capacité 1000 kg
Poids	65 kg		(2) 950 mm : capacité 750 kg
			(3) 1040 mm : capacité 500 kg
			(4) 1130 mm : capacité 250 kg

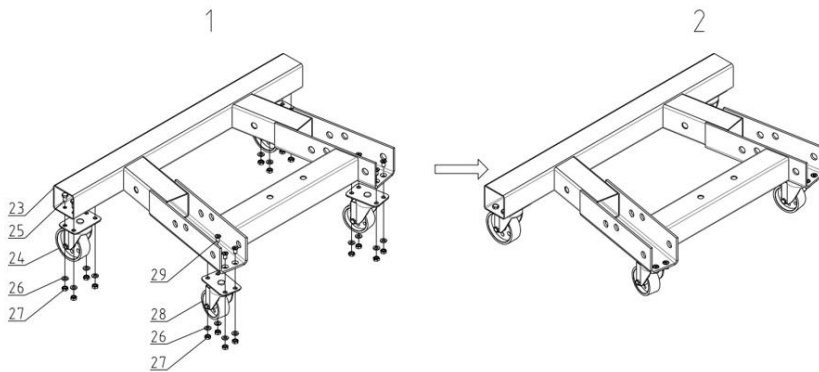
Utilisation - Températures ambiantes comprises entre -10°C et $+50^{\circ}\text{C}$.

Consulter le fabricant en cas de conditions d'utilisation extrêmes.

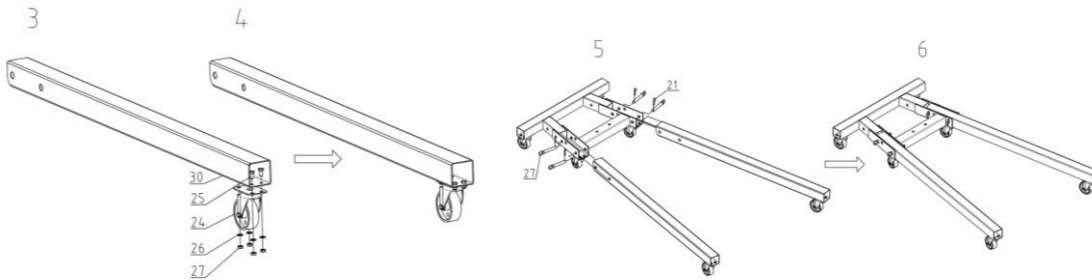


4. MONTAGE

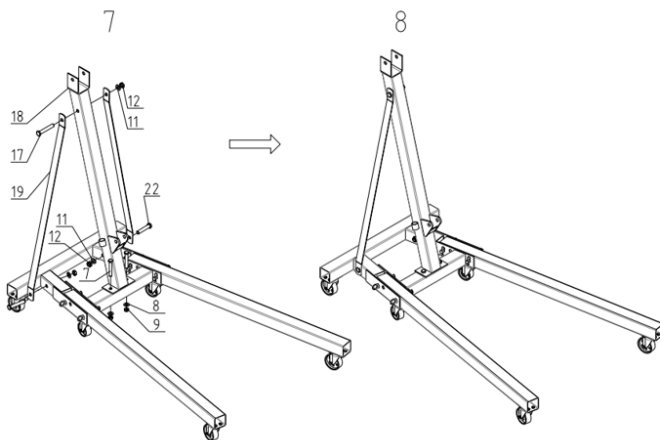
Fixer les roues (24 ;28) à la base (23) à l'aide des boulons M8x16 (25), écrous M8 (27) et les rondelles $\Phi 8$ (26)



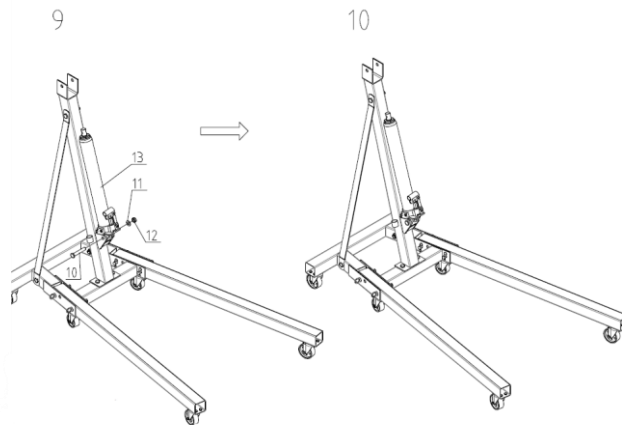
Fixer les roues (24) aux pieds (30) à l'aide des boulons M8x16 (25), écrous M8 (27) et les rondelles $\Phi 8$ (26). Puis fixer les pieds (30) à la base (23) à l'aide des axes (21) et des goupilles (20)



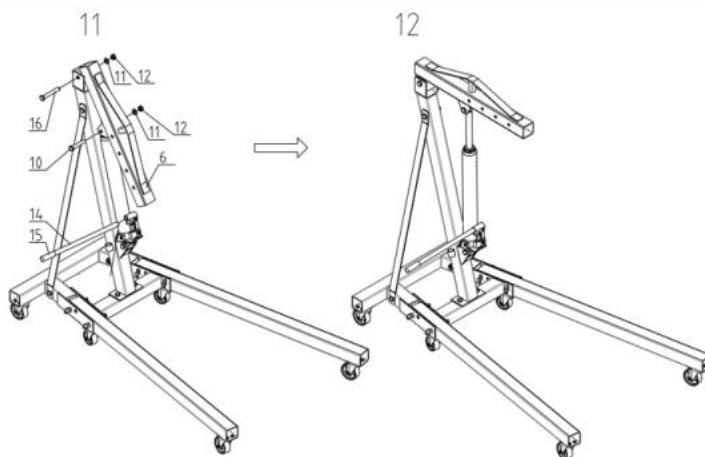
Positionner et fixer le mât (18) à l'aide les écrous M14 (9), les rondelles $\Phi 14$ (8) et les boulons M14x90 (7) ATTENTION NE PAS SERRER COMPLETEMENT. Puis fixer les renforts (19) avec les boulon M16x90 (22), l'écrou M16 (12), la rondelle $\Phi 16$ (1) et boulon M16x100 (17). Enfin, serrer l'intégralité des vis de ce paragraphe.



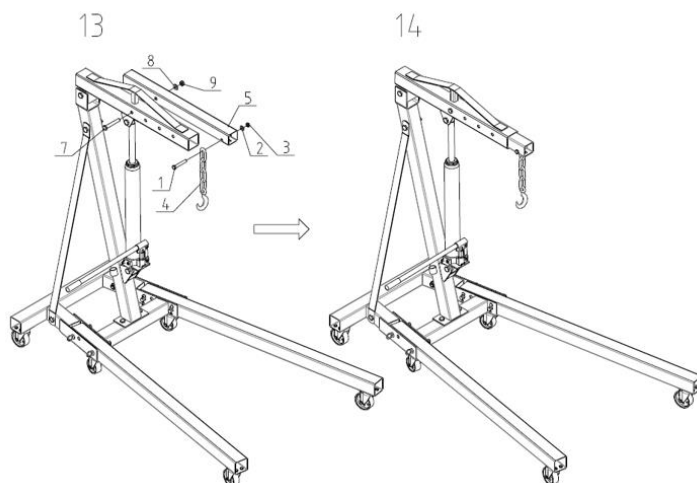
Installer le piston (13) à l'aide des écrous M16 (12), rondelles $\Phi 16$ (11) et boulons M16x90 (8.8) (10).



Mettre en place la flèche (6) à l'aide de l'écrou M16 (16), rondelle $\Phi 16$ (12), boulon M16x110 (11) et boulon M16x90 (8.8) (10). A l'aide de rondelle $\Phi 16$ (12), Boulon M16x110 (11) et Boulon M16x90 (10), connecter le piston à la flèche



Insérer la barre d'extension (4) dans la flèche et la serrer en utilisant les écrous M14 (9), les rondelles $\Phi 14$ (8) et les boulons M14x90 (7). Fixer le crochet (4) à l'aide du boulon M12x90 (1), de la rondelle $\Phi 12$ (2) et de l'écrou M12 (3).



Avant l'utilisation de la grue, vérifier toutes les pièces, et s'assurer que tous les écrous, boulons, vis et rondelles sont bien fixé à leur place.

5. UTILISATION

RAPPEL : ATTENTION! Ne pas dépasser les capacités de levage maximales de cette grue. Dépasser les capacités maximales de levage pourraient causer des blessures et / ou des dommages matériels.

Plus la flèche est étendue, plus la capacité de levage est réduite.

Ne jamais se placer sous la charge : la charge peut glisser du crochet provoquant la chute de celle-ci, qui peut entraîner de graves blessures ou dommages.

Toujours surveiller la charge soulevée : ne pas laisser la charge oscillée ou descendre trop violemment lors des déplacements.

5.1 Inspection avant la première mise en service

Chaque grue d'atelier doit être inspectée par une personne compétente avant sa toute première utilisation afin de déceler les éventuels défauts. L'inspection est surtout visuelle et fonctionnelle et doit déterminer si la grue est sûre et n'a pas été endommagée lors du transport ou par un stockage incorrect. Le test de fonctionnement correspond au levage et à l'abaissement d'une charge faible. Les anomalies et défauts doivent être réparés immédiatement.

Les parties du châssis doivent être bloquées en position basse !

5.2 Inspection avant chaque utilisation

Avant chaque utilisation, toujours inspecter visuellement la grue pliante, en vérifiant plus particulièrement toutes les parties de la grue supportant la charge.

Pour cela, lever et abaisser la charge sur une courte distance afin de vérifier que tout est bien en place.

Avant l'utilisation de la grue, il est nécessaire de purger l'air par la valve de l'unité hydraulique. Ceci peut être fait en libérant la valve, puis en pompant avec l'unité hydraulique plusieurs fois.

Fermer la valve, la grue est maintenant prête à être utilisée.

5.3 Levage de la charge

Toute manipulation de la valve de décompression est interdite. La charge à soulever doit être toujours solidement attachée à l'aide d'une élingue ou d'une chaîne de force et taille adéquate.

Placer l'élingue ou la chaîne au centre du crochet, et s'assurer que le linguet soit bien fermé.

Bien repérer le poids réel de la charge à lever

Positionner le bras d'extension

Mettre la flèche à l'horizontale : fermer la valve du piston à l'aide du levier et insérer le côté fendu du levier sur la valve puis la tourner vers la droite,

Insérer le levier de montée dans le petit fourreau prévu à cet effet sur le bas du piston.

Pomper à l'aide du levier jusqu'à atteindre la position horizontale du bras de levage.

Positionner la barre d'extension à la position souhaitée TOUT en respectant la charge à soulever.

S'assurer que le boulon est bien positionné, serré et bien fixé

Déplacer la grue d'atelier au-dessus de la charge à lever et accrocher celle-ci au crochet. S'assurer que le linguet du crochet est bien en place.

S'assurer que la valve du piston est bien bloquée à droite. Activer manuellement la pompe et lever la charge. Bien observer que la charge soit pris à la verticale de son centre de gravité.

5.4 Descente de la charge.

Une descente rapide est strictement interdite.

Ne pas laisser la charge oscillée ou descendre trop violemment. Utiliser la molette de descente avec souplesse et précaution.

Pour descendre la charge, relâcher **doucement** la pression en tournant LENTEMENT, à l'aide du levier (partie fendue insérée sur la molette). Ne pas aller trop vite afin de maîtriser la descente de la charge. Lorsque la charge est descendue, décrochée le crochet de la charge en libérant la tension au niveau de la chaîne du crochet. Dégager alors le crochet, puis éloigner la grue de la charge. La ranger (dépliée ou pliée) dans un endroit sec, propre, sûr, hors de portée des enfants et d'autres personnes non autorisées.

6 MAINTENANCE

Lubrifier toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers.

Un excès d'huile rend la grue inopérante.

Vérifier le niveau d'huile de l'unité hydraulique adaptée, avec le piston entièrement rétracté.

Refaire le plein au besoin. Ne jamais employer de liquide de freins.

Lors de commande de pièces de rechange, merci de donner le numéro de la pièce indiquée sur la vue éclatée ainsi que le modèle et la capacité de la grue.

Toute opération de maintenance ou de réparation ne peut être réalisée que par du personnel qualifié.

La grue doit être soumise à des inspections régulières par une personne compétente afin qu'elle soit constamment en bon état de fonctionnement. Les inspections doivent être annuelles, à moins que des conditions de travail difficiles ne réclament des inspections plus fréquentes. Les divers composants de la grue d'atelier doivent être inspectés afin de vérifier qu'ils ne présentent pas de déformations, ni de traces d'usure ou de corrosion, ni d'autres irrégularités. Il faut notamment vérifier que tous les systèmes de sécurité (Vérin hydraulique) sont complets et opérationnels. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un atelier agréé qui utilise des pièces détachées d'origine.

6.1 Vérification de la structure

La structure doit être vérifiée de façons régulières pour les défauts extérieurs, les déformations, les fissures et amorces de rupture, les usures et les points de corrosion.

6.2 Vérification niveau huile - purge de l'air

Tous les 6 mois, l'état de l'huile doit être vérifié (Viscosité de l'huile 30 cSt à 40°C)

Remarque: Pour des températures proches de 0°C, nous recommandons une huile hydraulique conforme à l'ISO 22.

Lors de la vérification, le bras de levage doit être complètement abaissé. Ouvrir le bouchon de vidange et enlever le joint plastique. Remplir l'huile jusqu'au ras de l'ouverture du perçage. Remonter le bouchon de vidange avec sa rondelle plastique. Ne pas serrer complètement, afin

que l'unité hydraulique puisse évacuer de l'air. Il faut alors actionner le levier de montée plusieurs fois. Serrer totalement le bouchon de vidange lorsque tout l'air est expulsé.

6.3 Vérification de la lubrification et de l'étanchéité

Les axes et les boulons doivent être nettoyés et graissés fréquemment selon les conditions de travail ou les modes d'utilisation.

L'étanchéité du système hydraulique doit être vérifiée régulièrement.

En cas de perte d'étanchéité, les réparations doivent être effectuées par un atelier agréé.

6.4 Nettoyage

S'assurer que le crochet et la chaîne sont propres de la saleté, la graisse, ou de débris.

Pour nettoyer, utiliser un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres agents inflammables.

6.5 Stockage

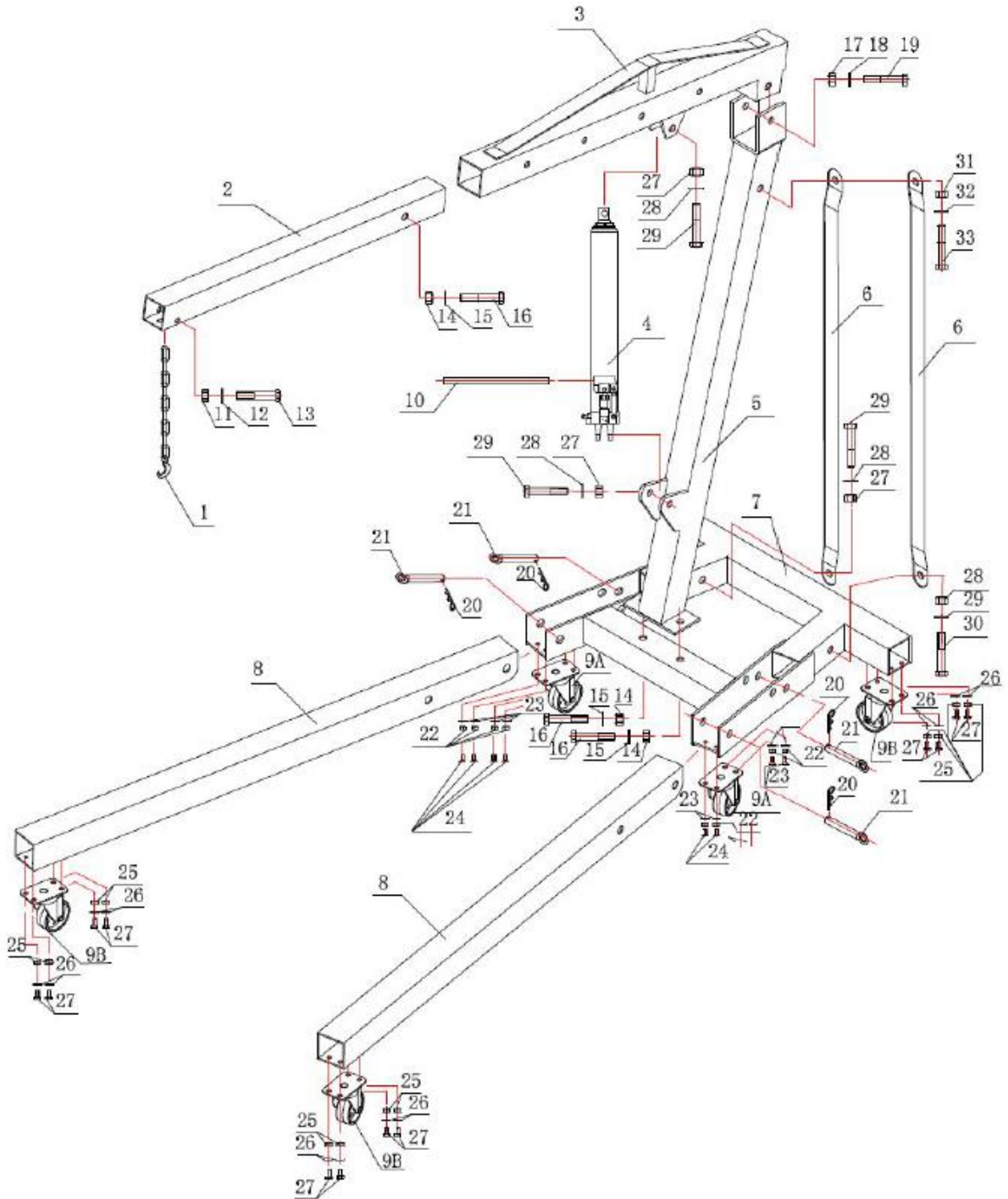
Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.

Toujours maintenir la grue propre et protégée des conditions agressives.

7 PROBLEMES – SOLUTIONS

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
La charge ne se lève pas correctement	Présence d'air dans le circuit hydraulique Niveau d'huile insuffisant	-Tout en maintenant le levier de descente, pomper 3 - 4 fois avec le levier de montée afin de purger le circuit hydraulique -Enlever le bouchon de remplissage d'huile. S'assurer d'utiliser la bonne huile
Le bras de levage ne monte pas, malgré la fermeture de la soupape de descente Le bras de levage descend sans toucher au levier de descente.	Le levier pivotant est mal réglé La soupape principale est défectueuse La valve de décharge n'est pas réglée correctement Les joints du circuit hydraulique sont défectueux	-Remplacer la soupape principale (consulter un vendeur ou un réparateur agréé). -Régler la valve de décharge en fonction de la charge maximum admissible (consulter un vendeur ou un réparateur agréé). -Remplacer les joints. Faites remplacer les joints (pièces d'usure à changer régulièrement) par un réparateur agréé.
Le bras de levage ne descend pas ou très lentement	La course de la valve de décharge n'est pas réglée correctement	-vérifier la lubrification

8. VUE ECLATEE et PIECES DETACHEES



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Crochet	1	12	Rondelle Φ 12	1	24	Boulon M8x16	8
2	Barre d'extension	1	13	Boulon M12x90	1	25	Ecrou M8	8
3	Flèche	1	14	Ecrou M14	3	26	Rondelle Φ 8	8
4	Vérin	1	15	Rondelle Φ 14	3	27	Boulon M8	8
5	Mât	1	16	Boulon M14x90	3	28	Ecrou M16	4
6	Renfort	2	17	Ecrou M16	1	29	Rondelle Φ 16	4
7	Base	1	18	Rondelle Φ 16	1	30	Boulon M16x90	4
8	Pied	2	19	Boulon M16x110	1	31	Ecrou M16	1
9a	Roue (Φ 75mm)	2	20	Goupille	4	32	Rondelle Φ 16	1
9b	Roue (Φ 90mm)	4	21	axe	4	33	Boulon M16x100	1
10	Levier	1	22	Ecrou M8	8			
11	Ecrou M12	1	23	Rondelle Φ 8	8			

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.